



## PROGRAM STUDIÓW

od roku akademickiego 2019/2020

### OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA KIERUNKU STUDIÓW

<b>Nazwa kierunku studiów:</b>	<b>JĘZYK NIEMIECKI W OBROTCIE GOSPODARCZYM</b> (Kształcenie od podstaw)	
<b>Poziom kształcenia:</b>	Studia pierwszego stopnia	
<b>Profil kształcenia:</b>	Praktyczny, studia dualne	
<b>Forma studiów:</b>	Stacjonarne	
<b>Dyscypliny naukowe/artystyczne</b>	<b>liczba ECTS</b>	<b>%</b>
<b>wiodąca</b> (ponad 50% efektów uczenia się): <b>Językoznawstwo</b>	169	94%
<b>pozostałe:</b>		
- <b>ekonomia i finanse</b>	7	4%
- <b>psychologia</b>	4	2%
<b>Wskazanie związku z misją Uczelni i strategią jej rozwoju:</b>	<p>Kierunek <i>Język niemiecki w obrocie gospodarczym</i> wpisuje się w misję i strategię rozwoju Uczelni oraz Wydziału. Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie realizuje model nowoczesnej jednostki akademickiej, uwzględniającej różnorodne kierunki badań i studiów, odpowiadającej na zapotrzebowanie oraz oczekiwania otoczenia społeczno-gospodarczego i podejmującej wyzwania stojące przed współczesnym szkolnictwem wyższym. W misję Uczelni wpisane jest prowadzenie kształcenia praktycznego, rozwijającego się w zgodzie z aspiracjami i dążeniami miasta, regionu i kraju, we współpracy z krajowymi i zagranicznymi instytucjami partnerskimi.</p> <p>Nowy kierunek studiów dualnych o profilu praktycznym realizuje wyżej opisaną misję Uczelni poprzez dostosowanie koncepcji programu do podniesienia kompetencji osób uczestniczących w edukacji na poziomie wyższym, odpowiadających potrzebom gospodarki, rynku pracy i społeczeństwa. Kontakty z interesariuszami zewnętrznymi będącymi przedstawicielami prężnie rozwijających się firm z Częstochowy i regionu doprowadziły do konkluzji, że istnieje potrzeba tworzenia programów studiów dedykowanych pod konkretne branże np. szybko rozwijające się w Polsce Centra Usług Wspólnych.</p> <p>Odpowiednio do celów strategicznych UJD w zakresie kształcenia studia stanowią unowocześnienie oferty edukacyjnej i podniesienie jej jakości poprzez świadomy dobór treści programowych i form ich</p>	

	przekazania oraz skierowanie uzyskiwanych kompetencji na realne potrzeby zgłaszane przez otoczenie społeczno-gospodarcze Uczelni.
<p><b>Ogólne cele kształcenia oraz możliwość zatrudnienia i kontynuacji kształcenia przez absolwentów studiów:</b></p>	<p>Celem studiów jest realizacja nowego programu studiów stacjonarnych I stopnia, trzyletnich studiów dualnych o profilu praktycznym <i>Język niemiecki w obrocie gospodarczym</i> w Instytucie Filologii Obcych UJD w Częstochowie z nowym programem kształcenia przemiennego równoległe w formie zajęć dydaktycznych realizowanych w uczelni i zajęć praktycznych odbywanych u pracodawcy, uwzględniających realizację wszystkich efektów uczenia się przewidzianych w programie kształcenia określonego kierunku studiów o profilu praktycznym we współpracy z przedsiębiorstwem prowadzącym działalność w ramach tzw. usług wspólnych.</p> <p>Program wspiera rozwój kadr dla Centrum Obsługi Finansowej, które dzięki dużemu potencjałowi rozwojowemu dla gospodarki może zatrudnić absolwentów kierunku w ramach kształcenia kompetencji i zatrudnienia osób uczestniczących w edukacji na poziomie wyższym, odpowiadających potrzebom gospodarki, rynku pracy i społeczeństwa, poprzez:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● realizację wysokiej jakości programu kształcenia stworzonego w oparciu o ramy prowadzenia studiów dualnych na kierunkach o profilu praktycznym (przygotowania językowego: język niemiecki biznesu <i>Wirtschaftsdeutsch</i> na poziomie B2+ z elementami podstaw ekonomii i rachunkowości, oraz kształcenie w języku obcym drugim (język angielski/francuski z elementami języka biznesu B2) wspartym o rozwój kompetencji interpersonalnych oraz</li> <li>● realizację wysokiej jakości programu stażowego odbywającego się w przedsiębiorstwie w ramach 3 miesięcznego stażu w każdym roku akademickim w całym cyklu studiów</li> <li>● włączenie pracodawców w przygotowanie programów kształcenia i ich realizację oraz w przygotowanie programu stażowego według zaleceń Rady z dnia 10 marca 2014 (2014/C 88/01)</li> </ul> <p>Program studiów dualnych zostanie zrealizowany przez zaplanowanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● opracowanie efektów uczenia się i programu studiów stworzonego w oparciu o ramy prowadzenia studiów dualnych na kierunkach o profilu praktycznym wraz z sylabusami na poszczególne przedmioty</li> <li>● zadania praktyczne dla studentów realizowane w formie projektu jako prace dyplomowe konsultowane z przedstawicielami przedsiębiorstwa</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● staże w przedsiębiorstwie</li> </ul> <p>Włączenie pracodawcy w przygotowanie programu studiów i jego realizację odbyło się w zakresie konsultacji efektów uczenia się oraz przygotowania i realizacji programu stażowego. Działania te zostały poprzedzone wizytami studyjnymi w przedsiębiorstwie. Została podpisana umowa o formalnej współpracy z przedsiębiorcą, u którego studenci będą odbywali staż.</p> <p><b>Możliwości zatrudnienia:</b></p> <p>Uzyskane kompetencje po ukończeniu studiów dualnych o profilu praktycznym na kierunku <i>Język niemiecki w obrocie gospodarczym</i>, przygotowują do podjęcia pracy zawodowej:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• w międzynarodowych przedsiębiorstwach z branży usług wspólnych – w centrach outsourcingu procesów biznesowych, w szczególności rozliczeń księgowych</li> <li>• specjalisty/asystenta ds. kontaktów z zagranicą w firmach, jednostkach administracyjnych i innych instytucjach ukierunkowanych na współpracę międzynarodową</li> </ul> <p>Zdobyte kwalifikacje I stopnia uprawniają absolwenta do kontynuowania kształcenia na studiach drugiego stopnia w tej samej lub pokrewnej specjalności, kończących się uzyskaniem tytułu magistra (kwalifikacje II stopnia). Może także kształcić się na studiach podyplomowych oraz różnego rodzaju kursach i szkoleniach związanych tematycznie ze studiowanym kierunkiem.</p>
<b>Wymagania wstępne (oczekiwane kompetencje kandydata):</b>	Oferta studiów I stopnia na kierunku <b>Język niemiecki w obrocie gospodarczym</b> skierowana jest do absolwentów szkół średnich posiadających dyplom maturalny, osób potrafiących pracować kreatywnie, w zespole, gotowych do udziału w projektach edukacyjnych, osób odpowiedzialnych, potrafiących wywiązać się z podjętych zobowiązań w zakresie zdobywania nowych kompetencji oraz realizowania staży w przedsiębiorstwie.
<b>Tytuł zawodowy uzyskany przez absolwenta:</b>	<b>Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:</b> kwalifikacje I stopnia (licencjat) w zakresie <b>Języka niemieckiego w obrocie gospodarczym</b> , specjalność: <b>kształcenie z rozszerzonym językiem angielskim</b> lub <b>kształcenie z rozszerzonym językiem francuskim</b>
<b>Wymóg ukończenia studiów:</b>	Wymogiem ukończenia studiów jest uzyskanie pozytywnej oceny z wszystkich zajęć i egzaminów przewidzianych w planie studiów, zaliczenie staży i praktyk przewidzianych w planie studiów oraz pozytywna obrona pracy projektowej przygotowanej w ramach seminarium dyplomowego (zgodnie z Regulaminem Dyplomowania WFH).

## OPIS EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

<b>Opis efektów uczenia się dla kierunku: JĘZYK NIEMIECKI W OBROTCIE GOSPODARCZYM (Kształcenie od podstaw)</b>			
<b>Poziom kształcenia:</b> Studia pierwszego stopnia			
<b>Profil kształcenia:</b> Praktyczny, studia dualne			
<b>Lp.</b>	<b>Symbol kierunkowych efektów uczenia się</b>	<b>Kierunkowe efekty uczenia się</b> <b>Absolwent kierunku:</b>	<b>Odniesienie do charakterystyki drugiego stopnia efektów uczenia się (kod składnika opisu)</b>
<b>Wiedza</b>			
1	JNOG_W01	Zna podstawową terminologię w języku studiowanej specjalności i w języku polskim z zakresu wybranych języków specjalistycznych: języka biznesu, języka korespondencji handlowej i urzędowej, języka finansów i rachunkowości.	P6S_WG
2	JNOG_W02	Zna uwarunkowania pracy w biurze np. jako osoba prowadząca korespondencję w j. obcym, wykonująca rozmowę telefoniczną czy prezentację.	P6S_WG
3	JNOG_W03	Ma dobrą znajomość języka „biznesu” w zakresie języka niemieckiego B2+ i podstawową B1 w zakresie wybranego drugiego języka obcego wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common Reference Levels).	P6S_WG
4	JNOG_W04	Zna w podstawowym stopniu regulacje środowiskowe w kontaktach międzynarodowych i międzykulturowych.	P6S_WG P6S_WK
5	JNOG_W05	Ma podstawową wiedzę o wybranych elementach kultury pierwszego i drugiego języka obcego.	P6S_WG
6	JNOG_W06	Ma podstawową wiedzę o strukturach i relacjach społecznych oraz o zachowaniach społeczno-kulturowych w obszarze studiowanych języków.	P6S_WG
7	JNOG_W07	Zna narzędzia i inne technologie związane z przetwarzaniem, przesyłaniem, przechowywaniem, zabezpieczaniem i prezentowaniem informacji, zna narzędzia kalkulacyjne.	P6S_WG
8	JNOG_W08	Zna zasady pracy w grupie międzynarodowej, posiada podstawową wiedzę na temat kultury innych grup narodowościowych i orientuje się w technikach diagnozowania ich potrzeb w sferze biznesowej.	P6S_WK
9	JNOG_W09	Zna podstawowe pojęcia, mechanizmy leżące u podstaw komunikowania i analizuje je w kontekście kulturowym.	P6S_WG P6S_WK
10	JNOG_W10	Ma podstawową wiedzę niezbędną do rozumienia ekonomicznych uwarunkowań funkcjonowania w przedsiębiorstwie.	P6S_WG P6S_WK
11	JNOG_W11	Ma podstawową wiedzę w zakresie zasad rachunkowości.	P6S_WG
12	JNOG_W12	Rozumie w stopniu podstawowym istotę, zasady i instrumenty rachunkowości.	P6S_WG

13	JNOG_W13	Zna podstawowe pojęcia i zasady prawnej ochrony dóbr własności intelektualnej i przemysłowej. Zna zasady odpowiedzialności za ich naruszenie.	P6S_WG P6S_WK
<b>Umiejętności</b>			
14	JNOG_U01	Potrafi posługiwać się pojęciami i terminologią z zakresu wybranych języków specjalistycznych (język biznesu, język korespondencji handlowej i urzędowej, język finansów i rachunkowości) w stopniu umożliwiającym sprawną komunikację w przyszłej pracy zawodowej.	P6S_UW P6S_UU
15	JNOG_U02	Posiada podstawowe umiejętności w zakresie zastosowania tekstów użytkowych.	P6S_UW P6S_UK
16	JNOG_U03	Posiada umiejętności w zakresie komunikacji językowej w języku niemieckim w obrocie gospodarczym na poziomie B2+ wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common Reference Levels).	P6S_UW
17	JNOG_U04	Posługuje się wybranym drugim językiem obcym w procesie komunikacyjnym na tyle płynnie i spontanicznie, że może prowadzić w miarę swobodne rozmowy w obrocie gospodarczym (B1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common Reference Levels)).	P6S_UW P6S_UO
18	JNOG_U05	Potrafi porozumieć się z wykorzystaniem różnych technik i kanałów komunikacyjnych w języku niemieckim i wybranym drugim języku obcym ze specjalistami w zakresie rachunkowości.	P6S_UW
19	JNOG_U06	Posiada umiejętność tworzenia wybranych tekstów przydatnych do realizacji zadań stażowych i późniejszej pracy zawodowej (korespondencja handlowa: faksy, listy, notatki, poczta elektroniczna, sporządzanie protokołu, reklamacji itp.) w języku niemieckim i wybranym drugim języku obcym korzystając z edytorów tekstu, arkuszy kalkulacyjnych oraz programów pomagających w przygotowaniu prezentacji.	P6S_UW P6S_UU
20	JNOG_U07	Potrafi przeprowadzić rozmowę telefoniczną z przedstawicielem obszaru niemieckojęzycznego lub osobą władającą językiem niemieckim jako obcym. Potrafi przeprowadzić prezentację w języku niemieckim i wybranym drugim języku obcym.	P6S_UW
21	JNOG_U08	Potrafi stosować techniki komunikowania i negocjacji w sytuacjach pracy w zespole. Wykorzystuje wiedzę na temat wpływu społecznego w relacjach zawodowych.	P6S_UW P6S_UU
22	JNOG_U09	Potrafi stosować najnowsze technologie w celu pozyskiwania informacji, ich selekcjonowania, analizowania, przetwarzania, gromadzenia, zarządzania i udostępniania, potrafi korzystać z baz terminologicznych i narzędzi w rachunkowości.	P6S_UW
23	JNOG_U10	Potrafi identyfikować i charakteryzować rodzaje instrumentów ekonomicznych (rachunkowości) w rozwiązywaniu problemów w przedsiębiorstwie.	P6S_UW P6S_UK
24	JNOG_U11	Potrafi wykorzystać w praktyce zawodowej dokumenty normalizacyjne	P6S_UK

25	JNOG_U12	Potrafi zastosować zasady bezpieczeństwa i higieny pracy	P6S_UW P6S_UK
<b>Kompetencje społeczne</b>			
26	JNOG_K01	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, w szczególności doskonalenia kompetencji językowych w zakresie języków obcych i ojczystego	P6S_KK P6S_KR
27	JNOG_K02	Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role i rozumie potrzebę organizacji pracy zespołowej oraz odpowiedzialności za przyjazną atmosferę w pracy	P6S_KO
28	JNOG_K03	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	P6S_KO P6S_KK P6S_KR
29	JNOG_K04	Potrafi myśleć i działać w sposób odpowiadający priorytetom przedsiębiorstwa.	P6S_KO P6S_KR
30	JNOG_K05	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu.	P6S_KO P6S_KR
31	JNOG_K06	Aktywnie pozyskuje informacje i zarządza własnym rozwojem zawodowym.	P6S_KO
32	JNOG_K07	Uczestniczy w różnego typu imprezach kulturalnych mających na celu rozwój świadomości interkulturowej.	P6S_KO

#### **Objaśnienia:**

W kolumnie odniesienia do charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się należy wskazać kody składników opisu efektów uczenia się zgodnie z Ustawą o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji oraz Rozporządzenia w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji z dnia 14 listopada 2018r. (Dz. U. z 2018r., poz. 2218).

#### **Symbol kierunkowego efektu uczenia się:**

JNOG\_ (przed podkreślnikiem) -kierunkowe efekty kształcenia

\_W\_ -kategoria wiedzy

\_U\_ -kategoria umiejętności

\_K\_ -kategoria kompetencji społecznych

01 02 03 i kolejne -numer efektu kształcenia

#### **Kod składnika opisu:**

P6S\_, P7S\_ - charakterystyka drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji -poziom 6, poziom 7, po podkreślniku:

\_WG\_ –zakres i głębia/ kompletność perspektywy poznawczej i zależności

\_WK\_ –kontekst / uwarunkowania, skutki

\_UW\_ –wykorzystanie wiedzy/ rozwiązywane problemy i wykonywane zadania

\_UK\_ –komunikowanie się/ odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym

\_UO\_ –organizacja pracy/ planowanie i praca zespołowa

\_UU\_ –uczenie się/ planowanie własnego rozwoju i rozwoju innych osób

\_KK\_ –oceny/ krytyczne podejście

\_KO\_ –odpowiedzialność/wypełnianie zobowiązań społecznych i działanie na rzecz interesu publicznego

\_KR\_ –rola zawodowa/ niezależność i rozwój etos

## OPIS PROGRAMU STUDIÓW

### 1. PARAMETRYCZNA CHARAKTERYSTYKA KIERUNKU STUDIÓW

Wyszczególnienie	Wielkość parametru wynikająca z programu studiów
Liczba semestrów	6 semestrów
Łączna liczba godzin zajęć w planie studiów	1665
Łączna liczba punktów ECTS, konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie kształcenia	180
Liczba godzin zajęć prowadzonych na kierunku studiów przez nauczycieli zatrudnionych w Uczelni jako podstawowym miejscu pracy	1665
Wymiar praktyk	czas trwania: 2 miesiące (240 godzin) w każdym roku studiów
	liczba godzin: 720
	punkty ECTS: 24
Stáže	czas trwania: 3 miesiące stażu ciągłego w każdym roku studiów
	liczba godzin: 1080
	punkty ECTS: 36
Łączna liczba punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	120
Łączna liczba punktów ECTS, przypisana w planie studiów do zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych – dotyczy kierunków przyporządkowanych do dyscyplin innych niż nauki humanistyczne lub społeczne	Nie dotyczy
Łączna liczba punktów ECTS, przypisana w planie studiów do zajęć podlegających wyborowi	102
Łączna liczba punktów ECTS przypisanych do zajęć przygotowujących studentów do prowadzenia działalności naukowej lub udział w tej działalności – dotyczy kierunków studiów o profilu ogólnoakademickim	Nie dotyczy
Łączna liczba punktów ECTS przypisana do zajęć kształtujących umiejętności praktyczne – dotyczy kierunków studiów o profilu praktycznym	152

## 2. OPISOWA CHARAKTERYSTYKA KIERUNKU STUDIÓW

- 1) Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych w trakcie całego cyklu kształcenia:

### **Procedury weryfikacji i oceny osiągniętych efektów uczenia się**

W ramach systemu weryfikacji efektów uczenia się na kierunku filologia Kierunkowy Zespół ds. Jakości Kształcenia przeprowadza przegląd sposobu metod weryfikacji efektów uczenia się założonych w karcie przedmiotu (syllabusie do przedmiotu) i zgromadzonej dokumentacji na podstawie sprawozdań nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia na kierunku oraz sprawozdań zbiorczych kierowników zakładów - po semestrze zimowym w przypadku przedmiotów niekontynuowanych; po semestrze letnim w przypadku przedmiotów kontynuowanych.

Weryfikacja osiągniętych przez studenta efektów uczenia się odbywa się podczas zajęć dydaktycznych oraz staży i praktyk zawodowych i jest dokonywana przez prowadzącego zajęcia nauczyciela akademickiego oraz przez opiekuna stażu z ramienia Uczelni i przedsiębiorstwa.

Formą weryfikacji mogą być prezentacje powerpoint i projekty, prace pisemne i analizy tekstów źródłowych, odpowiedzi ustne, egzaminy, kolokwia i inne formy sprawdzania wiedzy i umiejętności studentów. Istotnym jest również zastosowanie alternatywnych form sprawdzenia efektów uczenia się. Projektując je formuluje się treści rozwiązywanych przez studentów zadań problemowych – w szczególności na zajęciach warsztatowych, praktycznych i staży - w taki sposób, aby studenci mogli zademonstrować umiejętności korzystania z rozmaitych źródeł informacji – podręczników, notatek i informacji pochodzących z Internetu, ale także twórcze formy weryfikujące: projekty, obecne przede wszystkim w części warsztatowej. Istotnymi formami walidacji efektów uczenia się są takie techniki pracy dydaktycznej jak metody aktywizujące, dyskusje w grupach, sformułowanie sprawdzianów wiedzy w sposób pozwalający na przedstawienie przez studenta własnej opinii. W trakcie zajęć, jako jedna z form weryfikacji efektów uczenia się uwzględniona zostanie analiza przypadków (case studies) (szczególnie w odniesieniu do zajęć warsztatowych). Techniki te pozwalają studentom rozwijać autonomię i umiejętność współdziałania w grupie.

Sposoby weryfikacji indywidualnych efektów uczenia się realizowanych na konkretnych zajęciach lub modułach opisane są w poszczególnych sylabusach przygotowywanych przez nauczycieli akademickich prowadzących dany przedmiot lub moduł przedmiotów. W zależności od specyfiki prowadzonych zajęć mogą to być np. różnego rodzaju sprawdziany ustne i pisemne, przeprowadzane w trakcie trwania semestru lub na koniec zajęć, prezentacje przedstawiające sposoby rozwiązania zadań, opisu przypadków, proponowanych metod pracy. Program studiów przewiduje również weryfikację efektów uczenia się w formie egzaminów końcowych oraz obrony pracy projektowej przygotowanej w ramach seminarium.

Upowszechnienie nowoczesnych technik informacyjno-komunikacyjnych za pomocą komputerów stacjonarnych i przenośnych (e-learning, m-learning) oraz udostępnianych w Internecie zasobów edukacyjnych (open educational resources) umożliwiają studentom wykazanie umiejętności w zakresie realizacji konkretnych zadań o charakterze praktycznym. Ocena realizacji efektów uczenia się odnosić się będzie do systematycznej aktualizacji oferty dydaktycznej, okresowego przeglądu programu nauczania pod kątem zgodności z wymogami rynku pracy, wybieralnością przez studentów, osiąganymi efektami uczenia się,



aktualizacji dokumentacji dotyczącej procesu uczenia się i nauczania, jakości warunków prowadzonych zajęć dydaktycznych, kontroli, aktualizacji i unowocześniania bazy technicznej i dydaktycznej procesu nauczania.

Studenci otrzymują za swoje osiągnięcia oceny, których skalę określa Regulamin Studiów, a także punkty ECTS. Punkty ECTS stanowią wartość liczbową (liczbę całkowitą) przyporządkowaną poszczególnym przedmiotom i określają nakład pracy, jaki musi wykonać student, aby uzyskać zaliczenie danego przedmiotu, stażu i praktyki zawodowej. W ramach systemu ECTS określona została minimalna ilość punktów wymagana do zaliczenia semestru lub roku, stanowi odpowiednio: 30 punktów do zaliczenia semestru i 60 punktów dla zaliczenia roku. Warunkiem otrzymania punktów ECTS za dane zajęcia jest ich zaliczenie i uzyskanie pozytywnej oceny.

Przy egzaminach i zaliczeniach stosuje się następujące oceny oraz odpowiadające im oceny w systemie ECTS:

**bardzo dobra (5,0) - A**

**dobra plus (4,5) - B**

**dobra (4,0) - C**

**dostateczna plus (3,5) - D**

**dostateczna (3,0) - E**

upoważniające do traktowania egzaminu i zaliczenia jako zdanego oraz

**niedostateczna (2,0) - Fx, F** jako niezdanego.

### **Ocena realizacji procesu kształcenia, w tym organizacji i warunków prowadzenia zajęć dydaktycznych**

Ocena warunków prowadzenia zajęć dydaktycznych obejmuje infrastrukturę dydaktyczną z uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych, liczebność grup studenckich, racjonalność rozkładu zajęć, organizację zajęć, dostęp do pomocy naukowych (w tym biblioteki i zasobów Wirtualnej Biblioteki Nauki), informatycznych i audiowizualnych, dostęp studentów do: regulaminu studiów, regulaminu pomocy materialnej, informacji dotyczących wymagań egzaminacyjnych i zaliczeniowych, wsparcie studentów w zakresie opieki naukowej i dydaktycznej; kontakt z nauczycielami akademickimi w ramach konsultacji (także na podstawie opinii i ankiet studenckich), wykorzystanie nowoczesnych i zróżnicowanych metod kształcenia (uwzględniając opinie studentów oraz sprawozdania z hospitacji); spełnianie warunków prowadzenia kształcenia na odległość (dokumentacja w postaci corocznego sprawozdania na podstawie Zał. 2 do Zarządzenia wewnętrznego Nr R-0161/57/2016 Rektora Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie).

#### **2) Zasady i forma odbywania praktyk:**

Praktyki studenckie realizowane są zgodnie z Regulaminem praktyk studenckich ciągłych Uniwersytetu Humanistyczno-Przyrodniczego im. Jana Długosza w Częstochowie (dostępny na stronie Działu Praktyk Studenckich UJD: <http://www.ajd.czest.pl/c435,Praktyki-studenckie>). Dział Praktyk Studenckich sprawuje nadzór organizacyjny na realizacją praktyk studenckich.

Spośród nauczycieli akademickich Instytutu Filologii Obcych wybierani są opiekunowie praktyk studenckich, którzy sprawują nadzór merytoryczny nad realizacją praktyki przez studentów. Podczas odbywania praktyk opiekunowie kontaktują się z przedsiębiorstwami, w których studenci odbywają praktyki.

Zaliczenia praktyki dokonuje opiekun praktyk z ramienia UJD na podstawie pozytywnej oceny praktyki oraz dokumentacji praktyki:

- oceny i opinii opiekuna praktyki z ramienia przedsiębiorstwa
- dziennika praktyki poświadczonego przez przedsiębiorstwo

- opisu praktyk

Pełną dokumentację z przebiegu praktyki należy przedstawić opiekunowi praktyki z ramienia Uczelni w ciągu tygodnia od zakończenia praktyki.

### 3) Określenie sposobu współdziałania z interesariuszami wewnętrznymi i zewnętrznymi:

Celem wymiany opinii i doświadczeń związanych z przygotowaniem absolwenta studiów w Instytucie Filologii Obcych do wykonywania zawodu nauczyciela, tłumacza lub pracownika firm bądź instytucji posiadającego kompetencje językowe, KZJK na kierunku filologia organizuje cykliczne spotkania z interesariuszami zewnętrznymi: pracodawcami aktywnymi na rynku częstochowskim - m. in. ZF TRW, Biurem tłumaczeniowym TŁUMACZE GRUCA & Partners, Dyrekcją firmy Exact Systems, Dyrekcją firmy Print-Glass oraz Dyrekcją i doradcami SOD z zakresu języków obcych, a także przedstawicielami wybranych szkół podstawowych, gimnazjów i liceów częstochowskich (szczegółowe sprawozdania ze spotkań i lista interesariuszy – zarchiwizowane w ramach dokumentacji działań KZJK).

W ramach prac nad studiami dualnymi „Język niemiecki w obrocie gospodarczym” Instytut Filologii Obcych nawiązał ścisłą współpracę z prężnie rozwijającą się firmą na rynku częstochowskim – ZF TRW, co zaowocowało wizytami studyjnymi odbytymi przez przedstawicieli IFO (dr Małgorzata Niemiec-Knaś i dr Andrzej Skwara) z przedstawicielami firmy ZF TRW (mgr Magdalena Bujak – Kierownik Działu Spraw Pracowniczych i mgr Magdalena Simkiewicz – Menadżer Działu Spraw Pracowniczych). Skutkiem spotkań jest opracowanie dokumentacji nowego kierunku studiów dualnych o profilu praktycznym „Język niemiecki w obrocie gospodarczym”.

Nowy kierunek studiów został zaprojektowany przede wszystkim jako odpowiedź na zgłaszane zapotrzebowanie firm z otoczenia społeczno-gospodarczego Uczelni w zakresie kształcenia absolwentów studiów językowych. Kierunkowy Zespół ds. Jakości Kształcenia powołany w Instytucie Filologii Obcych organizuje cykliczne spotkania z interesariuszami zewnętrznymi (m. in. ZF-TRW, Exact Systems – firmami międzynarodowymi lub współpracującymi z klientami zagranicznymi), podczas których prezentowane są kierunki, specjalności i specjalizacje istniejące w Instytucie Filologii Obcych. Spotkania te są cennym źródłem określenia dostosowania oferty kształcenia Instytutu Filologii Obcych do oczekiwanych kompetencji na lokalnym rynku pracy dla absolwentów IFO.

Pracodawcy wskazują na potrzebę podnoszenia kompetencji i kwalifikacji zawodowych. Według Bilansu Kapitału Ludzkiego pracownikom brakuje określonych kompetencji. Oprócz wskazywanych kompetencji społecznych -miękkich, cech gwarantujących odpowiednią jakość wykonanej pracy (odpowiedzialność, dyscyplina, pracowitość, dokładność) pracodawcy zwracają uwagę na brak umiejętności pracy w grupie oraz luki w przygotowaniu zawodowym kandydatów do pracy. Przedsiębiorstwa prowadzące działalność w ramach usług wspólnych podkreślają niewystarczającą znajomość języków obcych. Świadczy to albo o źle przygotowanych programach kształcenia, albo o niskiej

skuteczności pracy części szkół i uczelni. Przeprowadzone wizyty studyjne przez przedstawicieli IFO (dr Małgorzata Niemiec-Knaś i dr Andrzej Skwara) z d. 9.01.2018 i 30.01.2018 (protokoły z wizyt zamieszczone poniżej) w ZF TRW (mgr Magdalena Bujak – Kierownik Działu Spraw Pracowniczych i mgr Magdalena Simkiewicz – Menadżer Działu Spraw Pracowniczych) potwierdzają potrzebę podniesienia kompetencji językowych i komunikacji interpersonalnej oraz podstawowej wiedzy z rachunkowości. Wizyta studyjna studentów II stopnia fil. germańskiej (d.18.01.2018-protokół zamieszczony poniżej) wskazuje na potrzebę poszerzenia kwalifikacji poprzez praktyczny kontakt z pracodawcą

(Europejskie Centrum Usług Wspólnych ZF TRW). Z notatek prasowych (z d. 9.09.2016, 22.09.2017, 24.10.2017, 9.01.2018) wynika, że firma ZF TRW zatrudnia ponad 6,3 tys. osób i jest najprężniej rozwijającym się przedsiębiorstwem w Częstochowie, w którym pożądana jest znajomość języka obcego – w szczególności j. niemieckiego ze względu na połączenie się z niemiecką firmą ZF i znajomość podstaw rachunkowości. Z rozmów z firmami wynikają potrzeby:

- potrzeba zdobycia praktycznych umiejętności językowych niezbędnych w pracy w międzynarodowej firmie (nacisk na takie umiejętności, jak prowadzenie korespondencji handlowej, pisanie maili, przeprowadzenia rozmowy telefonicznej w języku obcym, negocjowania)
- uzyskanie wiedzy i umiejętności praktycznych do przyszłej pracy zawodowej
- skonfrontowania wiedzy akademickiej z realiami rynku pracy
- ułatwienie kontaktu z rynkiem pracy

Wzięto również pod uwagę wyniki corocznego badania opinii absolwentów prowadzonego przez Biuro Karier UJD, w którym respondenci zwracają uwagę na celowość dostosowania oferty kształcenia do potrzeb zgłaszanych przez rynek pracy, w szczególności rozwijania praktycznych kompetencji oczekiwanych przez przyszłych pracodawców.

Oczekiwania studentów odnośnie programu studiów o profilu praktycznym:

- praktyczne zastosowanie nabytych kompetencji podczas staży i kursów, wizyt studyjnych, pracy dyplomowej
- zdobycie praktycznych umiejętności u pracodawcy
- poznanie kultury pracy w firmie
- rozwój kompetencji interpersonalnych
- wykorzystanie umiejętności w j. obcym w realnych sytuacjach w pracy.

Procedura zatwierdzania dokumentacji nowego kierunku studiów przewiduje również konsultacje prowadzone z przedstawicielami Samorządu Studenckiego działającego na Wydziale Filologiczno-Historycznym UJD. Dzięki tego typu działaniom w tworzeniu koncepcji kształcenia uczestniczyli zarówno interesariusze wewnętrzni, jak i interesariusze zewnętrzni.

#### 4) Określenie sposobu uwzględnienia wniosków z analizy wyników monitoringu karier zawodowych absolwentów:

Przy projektowaniu nowego kierunku studiów dualnych o profilu praktycznym *Język niemiecki w obrocie gospodarczym* wzięto pod uwagę wyniki corocznego badania opinii absolwentów prowadzonego przez Biuro Karier UJD, w którym respondenci zwracają uwagę na celowość dostosowania oferty kształcenia do potrzeb zgłaszanych przez rynek pracy, w szczególności rozwijania praktycznych kompetencji oczekiwanych przez przyszłych pracodawców.

#### 5) Określenie relacji z otoczeniem społeczno-gospodarczym:

Szczegółowo opisane w punkcie 3) powyżej.

#### 6) Stopień umiędzynarodowienia:

Stworzenie kierunku studiów dualnych „Język niemiecki w obrocie gospodarczym” było skutkiem kontaktów pracowników Instytutu Filologii Obcych z uczelniami i kolegami zagranicznymi podczas wyjazdów naukowych oraz konferencji organizowanych w kraju i za granicą. W jednostkach zagranicznych (głównie niemieckich, brytyjskich, francuskich i hiszpańskich) taki profil kształcenia (studia dualne) prowadzony jest już od wielu lat i ciągle udoskonalany. W publikacjach opisujących ten model kształcenia podkreśla się znaczenie praktycznego przygotowania

absolwenta do zadań wykonywanych w rzeczywistych sytuacjach pracy poprzez odbywanie staży (modelowo zakłada się, że połowa kształcenia odbywa się w uczelni, a połowa w przedsiębiorstwie w formie staży). W ten sposób student ma możliwość natychmiastowej weryfikacji wiedzy i kompetencji zdobytych podczas zajęć akademickich. Jednocześnie już podczas studiów student zdobywa kompetencje wynikające z rzeczywistości pracy, dzięki czemu jest lepiej przygotowany do podjęcia zatrudnienia po studiach w danej dziedzinie.

#### 7) Sposoby doskonalenia jakości kształcenia:

W Instytucie Filologii Obcych został powołany we wrześniu 2012 roku **Zespół Kierunkowy ds. Zapewnienia Jakości Kształcenia**, w którego skład wchodzi nauczyciele akademicki oraz przedstawiciele studentów. Wyciąg z regulaminu Zespołu:

„Zespół Kierunkowy ds. Jakości Kształcenia dla kierunku: filologia podejmuje działania na rzecz zapewniania i doskonalenia jakości kształcenia w Instytucie Filologii Obcych.

Do zadań Zespołu Kierunkowego ds. Jakości Kształcenia dla kierunku: filologia należą w szczególności: 1) określanie celów i metod zapewnienia i doskonalenia jakości kształcenia na kierunku: filologia oraz wdrażanie działań na rzecz podnoszenia jakości kształcenia; 2) opracowywanie programów kształcenia i zmian w programach kształcenia zgodnie z obowiązującymi aktami prawnymi oraz z uwzględnieniem oczekiwań rynku pracy i wniosków z monitorowania kariery zawodowej absolwenta; 3) analiza i weryfikacja zakładanych efektów uczenia się na kierunku: filologia; 4) opracowywanie procedur i harmonogramów hospitacji zajęć pracowników IFO; 5) wdrażanie procedur ocen zajęć i nauczycieli akademickich przez studentów i doktorantów oraz przeprowadzanie odpowiednich ocen po każdym cyklu kształcenia; 6) nadzorowanie realizacji systemu akumulacji i transferu punktów ECTS; 7) monitorowanie prawidłowości oceniania studentów i doktorantów; 8) monitorowania jakości prac dyplomowych, rzetelności ich oceniania na kierunku: filologia.

Zespół Kierunkowy ds. Jakości Kształcenia dla kierunku: Filologia Obca przekazuje w formie pisemnej syntetyczne i szczegółowe wyniki działań Wydziałowemu Zespołowi ds. Zapewniania Jakości Kształcenia na Wydziale Filologiczno- Historycznym.

Zespół Kierunkowy ds. Jakości Kształcenia dla kierunku: filologia dokonuje corocznej oceny efektów uczenia się i przedstawia je dziekanowi i prorektorowi ds. studenckich przed zakończeniem roku akademickiego do dnia 20 września”.

#### 8) Dodatkowe informacje:

Program kształcenia studiów dualnych „Język niemiecki w obrocie gospodarczym” opracowany przez:

**dr Małgorzata Niemiec-Knaś, dr Andrzej Skwara**

#### **Załączniki:**

- plan studiów,
- karty przedmiotów (sylabusy).

**Program studiów ustalony Uchwałą Senatu nr 114/2019 z dnia 26 czerwca 2019r.**